

**SWATCHPAY !
CONDITIONS DE SERVICE APRÈS-VENTE****SERVICE CLIENTS**

1. Votre SwatchPAY! est garantie par Swatch Ltd. pour une durée de vingt-quatre (24) mois à compter de la date d'achat conformément à la garantie standard décrite dans le dépliant « Garantie et notice d'utilisation » de l'emballage SwatchPay!. La garantie ne couvre pas la puce ou la fonction de paiement.
2. A n d'éviter tout problème de sécurité, **il est important de désactiver ou de supprimer totalement les données de paiement sur SwatchPAY! avant de la remettre** à une boutique Swatch ou au service clients pour réparation, échange ou tout autre service. Vous pouvez désactiver la fonction de paiement de la montre à tout moment en utilisant l'application SwatchPay!, ou supprimer les informations de paiement en utilisant l'application ou SwatchPay! Box. Swatch ne peut pas être tenue responsable des dommages résultant de la non-suppression des informations relatives à la carte ou des coordonnées bancaires.
3. Si l'inspection de votre montre révèle qu'elle doit être remplacée, les informations relatives au paiement seront supprimées de la montre. Le processus d'activation devra alors être répété une nouvelle fois avec votre nouvelle montre en utilisant la SwatchPAY! Box dans les boutiques Swatch sélectionnées.
4. Pour annoncer la perte ou le vol d'une montre sur laquelle vous avez ajouté votre carte bancaire, veuillez contacter la banque émettrice de ladite carte.
5. **Si vous avez des problèmes avec la fonction de paiement de votre montre, veuillez contacter la banque émettrice de ladite carte afin d'obtenir de l'aide.** Veuillez ne contacter Swatch que si la banque émettrice de la carte a confirmé que le problème n'est pas lié à la carte bancaire que vous avez ajoutée à la montre, ce qui peut indiquer un éventuel dysfonctionnement matériel.
6. Swatch n'est pas responsable pour les disputes concernant les paiements et/ou les transactions résultant de l'utilisation de la fonction de paiement de la montre. Veuillez directement contacter votre banque et les commerçants concernés afin de régler de telles disputes.

➤ EN PREMIER LIEU

Apportez votre montre dans un point de vente où les SwatchPAY! sont vendus.

➤ S'IL N'Y A PAS DE POINTS DE VENTE À PROXIMITÉ

1. Désactivez la fonction paiement de votre SwatchPAY! dans l'application.
2. Imprimez, complétez et envoyez le formulaire ci-dessous avec votre montre au Centre de Service:

Swatch AG
Centre de réparation
Länggasse 85
2504 Biel/Bienne

Responsabilité du/de la client/e :

Avant de déposer une SwatchPAY ! en magasin ou de l'envoyer à un Centre de Service Swatch pour toute intervention de service après-vente, le/la client/e atteste ce qui suit :

- Le/la client/e a désactivé la fonction paiement de sa montre.
- Le/la client/e active la fonction paiement uniquement au retour de sa montre afin de jouir à nouveau pleinement de cette option.
- Si le service après-vente doit remplacer la montre, le/la client/e recommencera le processus de personnalisation de sa SwatchPAY ! en magasin et la montre défectueuse sera détruite.

Swatch SA décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects causés par le non-respect de la procédure mentionnée ci-dessus.

De par sa signature, le/la client/e atteste avoir pris connaissance de la procédure décrite ci-dessus et confirme en outre l'exactitude des renseignements fournis.

Prénom et nom:

Adresse :

Référence de la montre :

Heure et date du dépôt :

Signature lors du dépôt :

KUNDENSERVICE

1. Swatch Ltd. erteilt Ihnen auf Ihre SwatchPAY! im Einklang mit der Standardgarantie eine Garantie von vierundzwanzig (24) Monaten ab Kaufdatum, wie im Merkblatt "Garantie und Bedienungsanleitung" in der SwatchPAY! Verpackung dargelegt. Die Garantie gilt nicht für den Chip oder die Zahlungsfunktion
2. **Um Sicherheitsprobleme zu vermeiden, ist es wichtig, die Bezahlfunktion zu deaktivieren oder die Zahlungsdaten vollständig aus der SwatchPAY! zu entfernen, ehe Sie sie zwecks Reparatur, Austausch oder aus anderen Gründen einem Swatch Geschäft oder unserem Kundenservicecenter übergeben.** Sie können die Bezahlfunktionen der Uhr jederzeit unter Verwendung der SwatchPay! App deaktivieren oder die Bezahldaten mithilfe der App oder der SwatchPay! Box entfernen. Swatch übernimmt keine Haftung für Verluste aufgrund dessen, dass Karten- oder Bankdaten nicht entfernt wurden.
3. Falls Ihre Uhr im Ergebnis einer Überprüfung ersetzt werden muss, werden Ihre Zahlungsdaten aus der Uhr entfernt. Die Aktivierung muss daraufhin unter Verwendung der SwatchPAY! Box in ausgewählten Swatch Geschäften erneut durchgeführt werden.
4. Bei Verlust oder Diebstahl einer Uhr mit Bezahlfunktion kontaktieren Sie die Karten herausgebende Bank.
5. **Falls Probleme mit der Bezahlfunktion der Uhr auftreten sollten, wenden Sie sich bitte zwecks Unterstützung an die Bank, die die Karte ausgestellt hat.** Bitte kontaktieren Sie Swatch erst dann, wenn die Bank, die die Karte ausgestellt hat, bestätigt hat, dass das Problem nicht von der Bezahlkarte herrührt, die Sie der Uhr hinzugefügt haben, was möglicherweise bedeutet, dass eine durch die Hardware bedingte Funktionsstörung vorliegt.
6. Swatch haftet nicht für eventuelle Streitigkeiten im Zusammenhang mit Zahlungsvorgängen und/oder Transaktionen, die unter Verwendung der Bezahlfunktion der Uhr vorgenommen wurden. Bitte nehmen Sie direkten Kontakt zu Ihrer Bank und zu den betreffenden Händlern auf, um jegliche strittigen Abbuchungen zu klären.

➤ **ZU ALLERERST**

Bringen Sie Ihre Uhr zu einer SwatchPAY! Verkaufsstelle

➤ **WENN SIE KEINE SWATCHPAY! VERKAUFSSTELLE IN DER NÄHE HABEN:**

1. *Zahlungsfunktion Ihrer SwatchPAY! über die App deaktivieren*
2. *Untenstehendes Formular ausdrucken, ausfüllen und zusammen mit Ihrer Uhr an unser Service Center senden:*

Swatch AG
Reparaturservice
Länggasse 85
2504 Biel/Bienne

Kundenverantwortung:

Bevor eine SwatchPAY! in einem Laden abgegeben oder für eine Intervention an unseren Reparaturservice zugestellt wird, muss der Kunde bestätigen, dass:

- Der Kunde die Zahlungsfunktion seiner Uhr gesperrt hat.
- Der Kunde reaktiviert die Bezahlfunktion ausschliesslich wenn er seine Uhr zurück erhält.
- Muss der Swatch Reparaturservice eine Uhr ersetzen, wird diese zerstört und der Kunde muss im Swatch Geschäft den Personalisierungsprozess erneut vornehmen.

Swatch AG übernimmt keine Haftung für den direkten oder indirekten Verlust von jeglichen Geldsummen durch eine Nichteinhaltung der oben erwähnten Prozedur.

Mit meiner Unterschrift bestätige ich den obenerwähnten Ablauf verstanden und entsprechend gehandelt zu haben.

Vorname und Name:

Adresse

Referenz der Uhr:

Zeit und Datum der Abgabe:

Unterschrift bei der Abgabe:

ASSISTENZA CLIENTI

1. Il vostro SwatchPAY! è coperto da Swatch Ltd. per un periodo di garanzia di ventiquattro (24) mesi dalla data di acquisto, in linea con la garanzia standard indicata nel foglio "Garanzia e istruzioni per l'uso" contenuto nella confezione di SwatchPAY!. La garanzia non copre il chip o la funzione di pagamento.
2. Per evitare problemi di sicurezza, **è importante disattivare o rimuovere completamente le informazioni di pagamento da SwatchPAY! prima che questo sia consegnato** a qualsiasi negozio Swatch o al centro di assistenza ai clienti per la riparazione, la sostituzione o per qualsiasi altro tipo di intervento. Potete disattivare la funzione di pagamento dell'orologio in qualsiasi momento usando la SwatchPay! app o rimuovere le informazioni della carta usando l'app o la SwatchPay! Box. Swatch non potrà essere ritenuta responsabile in caso di perdite derivanti dalla mancata rimozione delle informazioni della carta o dei dettagli bancari.
3. Le informazioni del vostro pagamento saranno rimosse dall'orologio dopo l'ispezione, se il vostro orologio dovrà essere sostituito. Il processo di attivazione sarà eseguito nuovamente con il vostro nuovo orologio usando la SwatchPAY! Box nei negozi Swatch selezionati.
4. Per segnalare lo smarrimento o il furto di un orologio al quale avete associato la vostra carta bancaria, contattate la banca che ha emesso la carta.
5. **Vi preghiamo di contattare la banca che ha emesso la carta per ricevere assistenza in caso di qualsiasi problema con la funzione di pagamento del vostro orologio.** Vi preghiamo di rivolgervi a Swatch solo dopo che la banca che ha emesso la vostra carta bancaria ha confermato che il problema non è correlato alla carta bancaria abbinata all'orologio, dato che in quel caso il problema potrebbe essere causato da un malfunzionamento dell'hardware.
6. Swatch non è responsabile di nessuna disputa relativa ai pagamenti e/o alle transazioni derivanti dall'uso della funzione di pagamento dell'orologio. Vi preghiamo di rivolgervi direttamente alla vostra banca e al rispettivo commerciante per risolvere qualsiasi disputa

➤ **IN PRIMA ISTANZA**

Portate il vostro orologio in un punto vendita SwatchPAY!

➤ **SE NON DISPONETE DI UN PUNTO VENDITA SWATCHPAY! VICINO A VOI:**

1. Disattivare la funzione di pagamento del vostro SwatchPAY! tramite l'applicazione
2. Stampare il formulario sottostante, compilarlo e inviarlo insieme al vostro orologio al nostro Centro Servizi:

Swatch AG
Centro di riparazione
Länggasse 85
2504 Biel/Bienne

Responsabilità del (la) cliente:

Prima di depositare un SwatchPAY! in un negozio o di inviarlo in un centro di assistenza Swatch per qualsiasi servizio post-vendita, il/la cliente certifica quanto segue:

- Il/la cliente ha spento la funzione di pagamento del suo orologio.
- Il/la cliente accende la funzione di pagamento solo dopo aver restituito l'orologio per godere nuovamente di questa opzione.
- Se il servizio post-vendita deve sostituire l'orologio, il/la cliente inizierà il processo di personalizzazione del suo SwatchPAY! in negozio e l'orologio difettoso verrà distrutto.

Swatch SA declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti causati dall'inosservanza della procedura sopra menzionata.

Firmando, il/la cliente certifica di aver letto la procedura sopra descritta e conferma anche l'esattezza delle informazioni fornite.

Nome e cognome:

Indirizzo:

Riferimento dell'orologio:.....

Ora e data del deposito:

Firma al momento del deposito:.....